

قرارداد نمبر (87-04)

وزارت معادن جمهوری اسلامی افغانستان

معنیت امور تنظیم سکتوری

ریاست کادستر معادن

ظواهر معدنی ذغال سنگ الوگک ولسوالی اندراب
ولایت بغلان

شرکت برادران مهمند لمیتد

1387

۹۳۳

فهرست قرارداد :

1- اسناد قرارداد (10) ورق .

2- کاپی جواز یک ورق

۹۳۳

۷



۲۷۱



قرارداد نمبر (87-04)

جمهوری اسلامی افغانستان

وزارت معادن

قرارداد به اجاره سپردن ظواهر معدنی ذغالسنگ الوگک ولسوالی اندراب ولایت بغلان
فی مابین وزارت معادن و شرکت برادران مهمند شمال لمند

این قرارداد مطابق قانون مواد معدنی (منرالها) جهت به اجاره سپردن ظواهر معدنی ذغالسنگ
الوگک ولسوالی اندراب ولایت بغلان میان وزارت معادن جمهوری اسلامی افغانستان و شرکت
برادران مهمند شمال لمند تحت شرایط ذیل عقد گردید:

تعريفات:

ماده اول:

1 اصطلاحات آتی در این قرارداد معانی ذیل را دارد:

- الف - اجاره دهنده وزارت معادن جمهوری اسلامی افغانستان.
- ب- اجاره گیرنده (شرکت برادران مهمند شمال لمند).
- ج- طرفین: (اجاره دهنده و اجاره گیرنده).
- د - طرف: اجاره دهنده و یا اجاره گیرنده.

2. شرکت برادران مهمند شمال لمند از لحاظ حقوقی لمند بوده و اجازه فعالیت سرمایه گذاری را در
افغانستان از طریق وزارت تجارت، ذریعه جواز نمبر (01-01-10391) مورخ 10 / 9 / 2007
دریافت نموده است. جواز تجاری آن ضمیمه قرارداد میباشد.

س
س

مرجع ذیصلاح عقد قرارداد:

ماده دوم:

وزارت معادن به نمایندگی از حکومت جمهوری اسلامی افغانستان ظواهر معدنی ذغالسنگ الوگک ولایت بغلان را که جمعاً دارای مساحت (14) کیلو متر مربع، معادل (7000) جریب زمین میشود و در کوردینات:

(A) (N-35 42 900 ,E-069 11 549)

(B) (N-35 42 389 ,E - 069 11 297)

(C) (N- 35 44 716 , E 069 08 533)

(D) (N-35 44 297 ,E 069 07 935)

و واقع بوده، به شرکت برادران مهمند شمال لمیتد جهت تفحص، اکتشاف، استخراج و بهره برداری به اجاره میدهند.

- اسناد قرارداد منعقدہ با ضمیمه آن شامل فهرست مرتبه در (13) ورق میان اجاره دهنده و اجاره گیرنده تعاطی گردیده و از تاریخ منظوری مرعی الاجرا می باشد. ضمایمی که در زمینه علاوه میشود باید با متن قرارداد در تضاد نباشد، در غیر آن اعتبار ندارد.

مدت قرارداد:

ماده سوم:

این قرارداد بعد از منظوری، مدت (10) سال اعتبار دارد.

تاریخ آغاز رسمیت:

ماده چهارم:

این قرارداد به اساس قانون مواد معدنی "منرالهای" جمهوری اسلامی افغانستان بعد از امضای جانبین (ریاست کادستر معادن و اجاره گیرنده) و منظوری مقام وزارت معادن مرعی الاجرا میباشد.

وجه تضمین:

ماده پنجم:

مبلغ (پنج ملیون) افغانی را جهت تضمین و جبران خساره احتمالی در بخشهای حفاظت محیط زیست، حقوق بشر و سایر تخلفات الی ختم قرارداد بدون سفاد بانکی بحساب امانت (1229281) اجاره دهنده تحویل دافغانستان بانک نموده و در ختم قرارداد در صورتیکه اجاره گیرنده طبق مواد قرارداد د کد ام مسئولیت و با قیداری نداشتن باشد مبلغ متذکره دوباره اعاده میگردد.

مهره رسمی

معرفی نماینده :

ماده ششم:

اجاره گیرنده مکلف است دفتر نمایندگی خویش را در کابل و ولایت بغلان ایجاد نموده و نماینده با صلاحیت خویش را که از طرف شرکت نماینده گوی نموده بتواند رسماً بجانب اجاره دهنده معرفی بدارد.

سرمایه گذاری:

ماده هفتم:

۱- اجاره گیرنده جهت تفحص، اکتشاف معدن مبلغ (8000000) هشت میلیون افغانی را سرمایه گذاری مینماید.

۲- سرمایه ابتدایی به منظور بهره برداری معدن مبلغ (125000000) یکصد و بیست و پنج میلیون افغانی در پروپوزل در نظر گرفته شده بناً اجاره گیرنده مکلف است بخاطر بهره برداری از معدن، یکصد و بیست و پنج میلیون افغانی را سرمایه گذاری نموده الی رسانیدن استخراج به سطح پلان اعظمی مطروحه (50 هزار تن) باید سطح سرمایه گذاری را طبق تعهد به یکصد و پنجاه میلیون افغانی برساند.

مطالعات تخنیکي - اقتصادي :

ماده هشتم:

۱- اجاره گیرنده مکلف است پروسه تفحص و اکتشاف سطح شامل قرارداد را تحت نظر متخصصین در مدت یک سال تکمیل و تثبیت ذخیره نماید البته تمام معلومات و نقشه های مربوط را به اختیار اجاره دهنده قرار دهد.

۲- اجاره گیرنده مکلف است راپور پیشرفت کار، مقدار استخراج ذغالسنگ را در جریان تفحص و اکتشاف به طور ربع وار و سالانه به اجاره دهنده ارائه نماید.

۳- اجاره گیرنده مکلف است معلومات درباره مقدار ذخیره ذغال سنگ و سایر مواد معدنی که در جریان تفحص و اکتشاف بدست میآید بطور شفاف بدون تغییرات به اختیار اجاره دهنده قرار دهد.

مصارف تفحص، اکتشاف و بهره برداری :

ماده نهم:

۱. تمام مصارف تفحص، اکتشاف، بهره برداری، ترتیب نقشه های استخراجی و جیالوجیکی، آماده سازی، احداث و ترمیم سرک، گدام، تأسیسات معدنی، شبکه آبی، مخازن آبی و غیره بدوش اجاره گیرنده میباشد.

۲. اجاره گیرنده مکلف است مصارفی را که در جریان مراحل فوق الذکر انجام میدهد یک کاپی اسناد قیمت دار آنرا بطور شفاف ربعوار و سالانه جهت ارزیابی به اجاره دهنده تسلیم نماید.

۳. اجاره گیرنده مکلف است در صورتیکه درختم کار پروسه تفحص و اکتشاف یک قسمت از پول اختصاص یافته در پروسه تفحص و اکتشاف باقی بماند، طبق قانون مواد معدنی به جانب اجاره دهنده تسلیم نماید.

مستور
مستور



استخدام کارکنان:

ماده دهم:

1. اجاره گیرنده تعهد می نماید که تمام پرسونل پروژه (کارگران، کارمندان و متخصصین) را مطابق قانون کار جمهوری اسلامی افغانستان از داخل کشور استخدام نموده معاش و سایر امتیازات آنها را طبق توافق کمپنی و کارکنان می پردازد. در صورت ضرورت اجاره گیرنده میتواند متخصصین خارجی را مطابق قانون کار جمهوری اسلامی افغانستان استخدام نماید.
2. اجاره گیرنده تعهد مینماید تا به منظور ارتقای مهارت های مسلکی، فنی و اداری کارکنان معدن، کورس های آموزشی را دایر نماید.

تهیه تجهیزات و ماشینری مورد ضرورت:

ماده یازدهم:

1. اجاره گیرنده مکلف است تمام تجهیزات و ماشینری مربوطه را که در مدت قرارداد خریداری و استفاده مینماید لیست کامل آنرا با درج قیمت و گایی اسناد خریداری آن به جانب اجاره دهنده تسلیم نماید.
2. اجاره گیرنده میتواند جهت اجرای فعالیت های معدن کاری، ماشینری، تجهیزات و سامان آلات مورد ضرورت خویش را از داخل و خارج مطابق قوانین نافذ کشور تهیه و تدارک نماید.



اتخاذ تدابیر تخنیکی:

ماده دوازدهم:

1. اجاره گیرنده مکلف است تا تمام لوايح و مقررات تخنیک ایمنی را مطابق معیار های قبول شده در معادن مراعات و در این عرصه تدابیر ضد حوادث را عملاً اتخاذ بدارد، در صورت بروز حوادث به پرداخت جبران خساره ناشی از عدم اتخاذ تدابیر ذر موارد فوق الذکر میباشد. اندازه خساره از طرف اجاره دهنده به حضور داشت اجاره گیرنده و یا نماینده با صلاحیت آن تثبیت و اجاره گیرنده مکلف به جبران آن میباشد.
2. اجاره گیرنده مکلف است تا مواد معدنی را طوری استخراج نماید که از تخریب معدن جلوگیری و کمترین ضایعات را داشته باشد.

اندازه تولید سالانه:

ماده سیزدهم:

در مدت قرارداد طبق پیشنهاد ارائه شده اجاره گیرنده، تولید سالانه بعد از مرحله تفحص به ترتیب ذیل صورت می گیرد

الف - سال اول بهره برداری 15000 تن ذغال سنگ

ب- سال دوم بهره برداری 20000 تن ذغال سنگ

ج- سال سوم بهره برداری 25000 تن ذغال سنگ

د- سال های بعدی (از سال چهارم بهره برداری الی ختم قرارداد) 50000 تن ذغال سنگ

صفت
س



230

حق الامتياز:

ماده چارده هم:

1) اجاره گیرنده مکلف است از هر تن ذغالسنگ که تولید مینماید مبلغ (510) افغانی رویالتی بپردازد. این پرداخت بجانب اجاره گیرنده در شروع هر ربع چارگانه سال های قرارداد طور پیش پرداخت صورت می گیرد.

2) در صورتیکه اجاره گیرنده کمتر از مقداری تعهد شده در ماده سیزدهم این قرارداد را تولید نماید مکلف به پرداخت رویالتی به اندازه ای که تعهد نموده ، میباشد. در حالت که بیشتر از آن را تولید نماید ، متناسب به اندازه تولید اضافی ، از هر تن ذغالسنگ مکلف به تحویلی (510) افغانی رویالتی میباشد.

موعد بهره برداری:

ماده پانزدهم:

- 1- داوطلب مکلف است تمام سامان آلات ، تجهیزات و پرسونل لازمه را جهت انجام امور تفحص و اکتشاف طی مدت سه ماه بعد از منظوری قرارداد آماده و شروع به کار نماید.
- 2- حین مراحل تفحص و اکتشاف معدن در صورتیکه بهره برداری صورت گیرد ، اجاره گیرنده مکلف به پرداخت رویالتی آن طبق مواد این قرارداد میباشد.
- 3- اجاره گیرنده مکلف است به منظور جلوگیری از تخریب معدن مواد معدنی (ذغالسنگ) را از ساحات تعیین شده ، طبق پلان استخراجی که قبلا مورد تایید اجاره دهنده قرار گرفته باشد ، استخراج نماید .

حفاظت محیط زیست و پلان کاهش اضرار آن:

ماده شانزده هم:

1. اجاره گیرنده مکلف است قانون حفاظت محیط زیست را در معدن وساحات مربوط آن مراعات نموده و از اضرار ، تخریب و آلوده گی محیط زیست جلوگیری بعمل آورد.
2. اجاره گیرنده مکلف است مراحل تفحص ، اکتشاف و بهره برداری را طوری انجام دهد که حفظ الصحه محیطی را صدمه نرساند.

کرایه سطح زمین:

ماده هفده هم:

اجاره گیرنده مکلف است حین پروژه تفحص ، اکتشاف و بهره برداری ، کرایه سطح زمین ساحه معدن و ساحه همجوار آنرا که جهت استفاده تجهیزات ، وسایط ، ذخیره گاه مواد معدنی و غیره تحت استفاده قرار میدهد، از قرار فی هکتار مبلغ (1250) افغانی به اجاره دهنده بپردازد .

صفحه پنجم
س

ادای مکلفیت های مالیاتی:

ماده هجده هم :

- 1- اجاره گیرنده تمام مکلفیت های مالیاتی خویش را مطابق قوانین و مقررات مالیاتی وزارت مالیه به رویت اسناد مصارف و عواید خویش ، ادا نموده و کاپی اسناد تصفیه حسابات مالیاتی خویش را الی ختم ربع اول سال بعدی قرارداد به اجاره دهنده تسلیم نماید.
- 2- اجاره گیرنده جهت شفافیت بیلابنس مالیاتی و مکلفیت های تادیاتی ، مکلف به ترتیب پلان مالی و تولیدی ربعوار و سالانه میباشد.

جریمه تاخیر :

ماده نزده هم :

هر گاه اجاره گیرنده در تحویلی مکلفیت های تادیاتی خویش براساس مواد این قرار داد، یک ماه تاخیر نماید، مکلف است بر علاوه پرداخت نمت خویش %0.5 فیصد جریمه بپردازد و با سپری شدن هر ماه بعدی این جریمه دوبرابر میشود .

تعدیل ، ایزاد و لغو :

ماده بیستم :

بعد از عقد و منظوری قرار داد هیچگونه تعدیل ، ایزاد و لغودر مواد این قرار داد به وجود آمده نمیتواند مگر آنکه موافقه تحریری جانبین و منظوری وزارت معادن گرفته شده باشد .

کنترول و نظارت :

ماده بیستم یکم :

1. هنگام بازرسی و کنترول از امور معین و تطبیق مواد قرارداد توسط انجنیران وزارت معادن که وقتاً فوقتاً در زمینه توظیف میگرددند، اجاره گیرنده مکلف است تا معلومات لازم و در صورت ضرورت اسناد مربوطه را در اختیار شان قرار بدهد .
2. بر علاوه یک یا دو نفر از انجنیران وزارت معادن جهت مراقبت از پروسه معدنکاری موظف میگرددند معاش و سایر امتیازات انجنیران موظف از طریق وزارت معادن تادیه میگردد.

تعهدات :

ماده بیست دوم :

1. بعد از عقد قرارداد عجزو عدم توانائی اجاره گیرنده در اجرای مواد این قرارداد قابل قبول نمیشد در آن صورت وجه تضمین اجاره گیرنده دوباره اعاده نمی گردد.
2. در جریان قرارداد هرگاه مقرره معدنکاری نافذ گردد اجاره گیرنده مکلف به رعایت مواد آن میباشد.
3. اجاره گیرنده نمیتواند خارج از ساحه بلاک شده شامل قرارداد فعالیت معدنکاری انجام دهد.
4. بازار یابی ، مار کتینگ و فروش مواد استخراجی به دوش اجاره گیرنده میباشد.
5. اجاره گیرنده تعهد مینماید که در ساحات معینه فعالیت ها و عملیات غیر قانونی را انجام ندهد .

مهر و امضاء

مصارف پاکسازی ساحات کاری :

ماده بیست و سوم:

مصارف پاکسازی ساحات معدن و مربوطات آن از وجود ماین و سایر مواد منفجره بدوش اجازه گیرنده میباشد.

اسکان و اعمار ساختمان های مورد ضرورت :

ماده بیست و چهارم :

1- الف: اجازه گیرنده در جریان مدت اجازه میتواند به اعمار ساختمان های مورد ضرورت از قبیل دفاتر، گدام، ساختمان ها، سرک معدن و غیره بپردازد و مست مصارف خویش را به اجازه دهنده کتباً بسپارد.

ب: ساختمان سرک از معدن الی سرک عمومی موثرو به عهده اجازه گیرنده میباشد

2- با ختم میعاد قرارداد و یا فسخ آن قبل از موعد معینه تجهیزات نا صبه معدن و تاسیسات (سرک، کلینیک، پارک، ساختمان ها، منابع آب و غیره) بدون قیمت به دولت تعلق میگیرد.

3- اجازه گیرنده مکلف است در ختم قرارداد و یا در صورت فسخ، تجهیزات منقول و مواد استخراج شده ساحه مربوط خویش را در ظرف دو ماه از ساحه معدن دور ساخته و انتقال دهد. در غیر آن اجازه دهنده آنرا از ساحه دور ساخته از تخریب و نگهداشت آن کدام مسئولیت ندارد، در صورتی که ایجاب مصارف رانماید پول مصارف آن از اجازه گیرنده اخذ میگردد.

رعایت قوانین :

ماده بیست و پنجم :

اجازه گیرنده در اجرای تمام فعالیت های مربوط به این قرارداد، قوانین نافذ جمهوری اسلامی افغانستان را رعایت می نماید.

ماده بیست و ششم :

1. حین اجرای امور تفحصاتی، اکتشافی و استخراجی هر گاه آثار باستانی و فرهنگی ابدات تاریخی، دینه های تاریخی (فلزات نجیبه و غیر نجیبه مسکوک) بدست می آید، آثار متذکره طبق قوانین نافذ کشور ملکیت دولت شمرده میشود.

2. هرگاه حین تفحص، اکتشاف، پروسه آماده سازی و بهره برداری، مواد معدنی دیگر (مواد ضمنی) که دارای ارزش اقتصادی باشد، تثبیت گردد به دولت جمهوری اسلامی افغانستان تعلق می گیرد. اجازه گیرنده مکلف است که به جانب اجازه دهنده به اسرع وقت اطلاع بدهد البته در صورت موافقه جانبین طبق مقررات معدنکاری تحت شرایط جداگانه عقد قرار داد شده و یا به قرار داد اولی ضمیمه میگردد. در صورتیکه اجازه گیرنده علاقمند به قرارداد نباشد آنگاه با سایر جوانب علاقه مند مطابق قوانین و مقررات نافذ عقد قرار داد خواهد شد.

مص مصمم



حق احاله ، انتقال و واگذاری :

ماده بیست و هفتم :

اجاره گیرنده میتواند امتیاز خویش را تحت شرایط قرارداد منعقد به اشخاص حقیقی یا حکمی دیگر بعد از موافقه اجاره دهنده قانوناً احاله ، انتقال و واگذار نماید. مشروط بر اینکه مراحل تفحص، اکتشاف و آماده سازی را تکمیل نموده، بهره برداری را به حد اعظمی پلان مطروحه رسانده باشد.

تامین انرژی ، تهیه مواد مورد ضرورت و حفاظت از ماشینری و تحویلخانه ها :

ماده بیست و هشتم :

1. تهیه و تدارک انرژی مورد ضرورت پروژه از مکلفیت های اجاره گیرنده میباشد.
 2. اجاره گیرنده میتواند مواد منفجره مورد نیاز خویش را که در امور مربوط معدن ضروری باشد بعد از تأیید اجاره دهنده و اجازه وزارت امور داخله و سایر ارگانهای ذیربط امنیتی کشور توريد و تذخیر نماید. البته حفاظت و نگهداری آن طبق دستور العمل وزارت امور داخله از وظایف اجاره گیرنده میباشد.
- حفاظت و نگهداری از تحویلخانه ها ، مواد ، تجهیزات ، ساحه رهائشی و اداری مربوطه بدوش اجاره گیرنده میباشد.

عدم مسئولیت طرفین در حالات غیر مترقبه (فورس ماژور):

ماده بیست و نهم :

در حالات غیر مترقبه (فورس ماژور) از قبیل زلزله ، سیلاب ، حریق و غیره طرفین به نسبت تاخیر در انجام یا عدم انجام مکلفیت های مندرج این قرار داد مسؤل شناخته نمیشوند. حین بروز حالات غیر مترقبه (فورس ماژور) اجاره گیرنده مکلف است به اسرع وقت موضوع را به اجاره دهنده اطلاع و بعد از تأیید اجاره دهنده، هیأت جانبین موضوع را بررسی و قرار خویش را صادر می نماید.



تأمین خدمات اجتماعی:

ماده سی ام :

اجاره گیرنده تعهد میکند که یک باب مکاتب ابتدائیه ، شبکه آبرسانی برای کارگران و اهالی منطقه، کلینیک، تفریحگاه و غیره ضروریات را جهت تأمین رفاه کارکنان معدن اعمار نماید.

حل منازعات :

ماده سی یکم :

جانبین بیشترین مساعی خود را به کار خواهند برد تا منازعات، موارد اختلاف، یا دعاوی که از ناحیه این قرارداد یا به ارتباط این قرار داد یا مسائلی که منجر به نقص، اختتام یا عدم قانونیت درین رابطه میشود، از طریق مذاکره، توافق یا سایر طرق دوستانه، حل و فصل نمایند. در صورتی که جانبین در حل منازعات و دعاوی قضایای مورد اختلاف با گذشت 60 روز بعد از دریافت تقاضای جانب و یا جانبین جهت حل

Handwritten signature and stamp at the bottom right corner.

دوستانه موفق نگردند، در آن صورت هر یک از طرفین میتواند قضیه مورد اختلاف، منازعات و دعاوی را به محاکم ذیصلاح افغانستان و یا حکمیت تجارتي ارجاع نماید.

فسخ قرارداد :

ماده سی و دوم :

1. درحالاتی که اجاره گیرنده مکلفیت های تادیباتی و وجایب خود را بادر نظر داشت سه اخطاریه کتبی و جریمه متعدد در ظرف سه ماه پیهم انجام داده نتواند یا فعالیت تفحصی و بهره برداری را بدون عذر موجه معطل قرار دهد و یا نورم های حفاظت محیط زیست ، حقوق بشر و سایر مواد قوانین نافذه کشور را رعایت ننماید ، اجاره دهنده حق دارد قرارداد را فسخ و درین صورت وجه تضمین آن مسترد نمیگردد.
2. هرگاه در مدت قرارداد اجاره گیرنده اعمال و حرکاتی را مرتکب شود که منافع ملی را متضرر سازد اجاره دهنده می تواند قرارداد را یک جانبه فسخ نماید .

ماده سی و سوم :

در صورت وفات قرار دادی ، وارث آن مکلف به تصفیه حساب قبلی بوده و باید در مدت الی سه ماه درخواست خود را غرض انتقال امتیاز مبنی بر ادامه قرارداد و یا فسخ آن به جانب اجاره دهنده ارائه نماید، در صورت عدم ارائه در خواست در مدت مندرکه حقوق و امتیازات وارث ساقط میگردد.

ماده سی و چهارم :

در حالت عجز و ورشکستگی شخص قرار دادی باید در مدت الی سه ماه در خواست خود را غرض استرداد امتیاز به جانب اجاره دهنده ارائه نماید، در صورت عدم ارائه در خواست در مدت معینه حقوق و امتیازات وی ساقط میگردد.

تجهیز کارگران و متخصصین با وسایل تحفظی :

ماده سی و پنجم :

اجاره گیرنده مکلف است به خاطر جلوگیری از حوادث غیر مترقبه در ساحه معدن بخاطر حفظ سلامت کارگران و انجمنیان مربوط. وسایل دفاع انفرادی (کلاه ، لباس و سایر ضروریات) را آماده و در اختیار شان قرار دهد.

مصمم
شما



توزین مواد :

مادہ سی و ہشتم :

بمنظور تو زین مواد معدنی (ڈیگالسنگ) اجارہ گیرندہ قبل از مرحلہ استخراجی یکپایہ ترازو با تناز بلند را تھیہ و نصب می نماید.

کتاب ژورنال :

مادہ سی و ہفتم :

1 - مواد معدنی استخراج شدہ (ڈیگالسنگ) ثبت و رجسٹر در ژورنال روزمرہ معدنی میگردد، ژورنال مذکور از طرف ادارہ کادستر معادن مهر و نشانی شدہ و اجارہ گیرندہ بعد از ثبت مواد استخراج شدہ در ژورنال حق استفادہ و فروش از آنرا پیدا میتواند. تمام راپورہا بہ رویت ژورنال مذکور ارایہ میگردد.

2 - حین اكمال ميعاد قرارداد تجديد قرارداد بہ شکل رقابت آزاد و داوطلبی عملی میگردد و حق اولیت بہ قراردادی اولی بہ شرطی دادہ میشود کہ شرایط قرارداد قبلی را بہ وجہ احسن انجام دادہ باشد و پروپوزل موصوف دارای عین شرایط داوطلب دیگر باشد

مادہ سی و ہشتم :

این قرارداد کہ دارای (38) سی و ہشت مادہ ، (41) فقرہ و (یک) ضمیمہ بودہ در دو کاپی با اعتبار یکسان توسط نمایندہ گان با صلاحیت طرفین امضا میگردد .

محمد کریم
رئیس کمپنی برادران مہمند شمال



دپلوم انجنیر میراج احمد " قاسمی "
رئیس کادستر معادن

دپلوم انجنیر عبد القدوس ہایمن " حمیدی "
معین امور تنظیم سکتوری

منظور است

دپلوم انجنیر محمد ابراہیم " عادل "

وزیر معادن

عادل عادل

6,7,87

Handwritten notes and signatures in the bottom left corner, including 'رئیس کمپنی برادران مہمند شمال' and other illegible text.



Handwritten signature or initials in the bottom right corner.